

# Susana Thénon

## *Ova Completa*

Translated from the Spanish by Rebekah Smith

Susana Thénon (1935–1991) is a key poet of the '60s generation in Argentina. In *Ova Completa*, her final, most radical collection, Thénon's poetics expands to incorporate all it touches—classical and popular culture, song lyrics and vulgarities, incoherence and musicality—embodying humor and terror while writing obliquely of femicide, Argentina's last dictatorship, the Malvinas / Falklands war, the heritage of colonialism. *Ova Completa* is a collection full of stylistic innovation, language play, dark humor, and socio-political insight, or, as Thénon writes, “me on earth; me with the others; me ignorant, rude, all mixed in Latin, Greek, shit, noodles, culture, and barbarism.”

// Susana Thénon's flair for code-switching... seems ahead of its time, as do her poems' fragmentariness, skepticism of language and its institutions.

— MÓNICA DE LA TORRE

// Thénon draws her readers into a powerfully disquieting reading, a dialogue not only with her many voices but with literature itself.

— SYLVIA MOLLOY

// I've never encountered a handful of poems this intriguing.

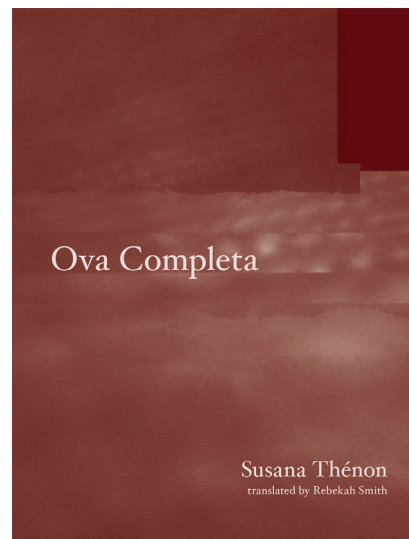
— TERRANCE HAYES



**Susana Thénon** (1935–1991) was a poet, translator, and photographer. She is considered part of the Argentine generation of the '60s, alongside contemporaries Alejandra Pizarnik and Juana Bignozzi, though she was never formally aligned with any particular group. She published five books of poetry.



**Rebekah Smith** is a writer, editor, and translator based in New York City.



Trade Paperback

Poetry | \$20

6" x 8" | 136 pp.

ISBN 978-1-946433-54-1

Lost Literature #32

Distributed by:

Small Press Distribution

Inpress Books (UK)

**Release Date: March 1, 2021**

Media contact: Sarah Lawson • [publicity@uglyducklingpresse.org](mailto:publicity@uglyducklingpresse.org)

UGLY DUCKLING PRESSE is a nonprofit publisher of poetry, translation, performance texts, investigative forms, lost works, and books by artists. For more information, visit [uglyducklingpresse.org](http://uglyducklingpresse.org).